

## PREDGOVOR

Koncept kulturnega transferja je nastal sredi 80. let 20. stoletja v Franciji in Nemčiji z namenom, da bi procese kulturne izmenjave med obema deželama osvetlili iz nove perspektive. Danes iz vidika kulturnega transferja ne osvetljujemo zgolj medsebojnih izmenjav med deželami, temveč tudi med različnimi geografskimi in družbenimi prostori, regijami, religijami, organizacijami in tudi socialnimi sloji. Pri tem tudi že dlje časa ne gre le za izmenjave materialne kulture, temveč tudi izmenjave idej, predstav in kulturnih praktik. Kulturni transfer danes predvsem družboslovnim vedam predstavlja dobrodošel znanstveni pristop za razumevanje dinamičnih zgodovinskih in družbenih procesov. Pozornost gre pri tem usmeriti na tri glavne komponente: izhodiščno kulturo, posredniške instance (tako imenovane akterje) ter na ciljno kulturo. Ključnega pomena pri tem so tako medsebojne interakcije kot tudi vprašanje, kako se materialni ali idejni elementi izhodiščne kulture med procesom kulturnega transferja spremenijo ali preobrazijo v ciljni kulturi. Kulturo samo po sebi pa velja pri tem doumeti kot dinamično in heterogeno tvorbo.

Ideja pričujočega zvezka je nastala novembra leta 2017 na Univerzi za glasbo in upodabljalno umetnost na Dunaju med mednarodnim znanstvenim srečanjem z naslovom *Europäische Netzwerke, Wien / Paris: Regionaler und überregionaler kultureller Transfer, 1750–1815*, (Evropske mreže, Dunaj / Pariz: regionalni in nadregionalni kulturni transfer, 1750–1815), ki je predstavljal zaključni simpozij raziskovalnega projekta avstrijske znanstvene fundacije FWF *Transferprozesse in der Musikkultur Wiens, 1755–1780: Musikalienmarkt – Bearbeitungspraxis – neues Publikum* (Procesi kulturnega transferja v glasbeni kulturi Dunaja, 1755–1780: glasbeni trg – praksa prirejanja – novo občinstvo) pod vodstvom Martina Eybla. Žal objava večine predavanj s tega znanstvenega srečanja ni bila mogoča. Številka *De musice disserende* prinaša dve razpravi, ki sta bili predstavljeni na simpoziju (Christiane Maria Hornbachner in Tobias Heinrich). Z vprašanji kulturnih izmenjav in procesov kulturnega transferja pa se ukvarjajo tudi drugi štirje prispevki pričujoče številke in prikazujejo različne pristope rabe koncepta kulturnega transferja v sodobni muzikološki praksi.

Marko Motnik  
Dunaj, februar 2020